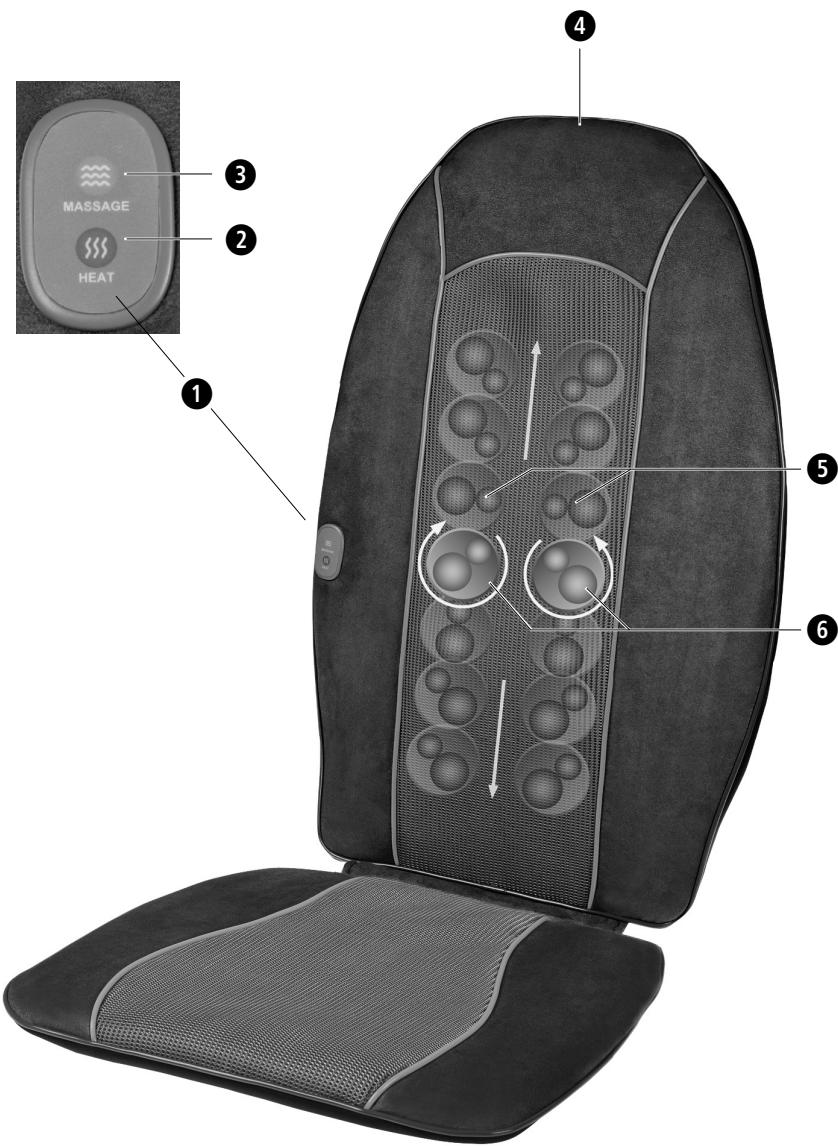


**ecomod**
**RU** Массажная накидка  
MC-90E
Инструкция по применению  
Внимательно ознакомиться!
**RO** Suport de masaj  
Shiatsu MC-90E
Instrucțiuni de utilizare  
Vă rugăm să citiți cu atenție!
**RU** Прибор и органы управления  
**RO** Aparatul și elementele de comandă
**Пояснение символов** *Explicații asupra simbolurilor*

**ВАЖНО! IMPORTANT**  
Несоблюдение инструкции может приводить к тяжелым травмам или повреждению прибора.  
Нересpectarea acestei instrucțiuni poate duce la vătămări grave sau la deteriorarea aparatului.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! AVERTIZARE**  
Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.  
Acesta indicatii de avertizare trebuie să fie respectate, pentru a împiedica posibile vătămări asupra utilizatorului.

**ВНИМАНИЕ! ATENȚIE**  
Во избежании возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.  
Acesta indicatii deținute trebuie să fie respectate, pentru a împiedica posibile vătămări asupra utilizatorului.

**УКАЗАНИЕ INDICAȚIE**  
Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.  
Acesti indicații oferă informații suplimentare utile privind instalarea sau exploatarea.

**Класс электробезопасности II**  
Clasa de protecție II

**LOT**  
Номер LOT  
Numărul de LOT

Производитель  
Producătorul


**RU** Указания по безопасности


Прежде, чем начать пользоваться прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраните инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.



электропитание

- Прежде, чем подключить прибор к электрической сети, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, указанному на заводской табличке.
- После каждого использования сразу вынимайте сетевую штекер из розетки.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только в том случае, если прибор выключен.
- Оберегайте сетевой шнур и сам прибор от воздействия тепла и влаги, контактирования с горячими поверхностями и жидкостями. Не прикасайтесь к сетевому штекеру и выключателю мокрыми / влажными руками или стоя в воде.
- Не берите в руки прибор, упавший в воду. Немедленно выньте сетевую штекер из розетки.
- После каждого использования сразу вынимайте сетевую штекер из розетки.
- Для отсоединения прибора от сети не дергайте за шнур, а держитесь за штекер!
- Не переносите, не тащите и не поворачивайте прибор за сетевой шнур.
- Если кабель запрещен, то дальнейшее использование прибора запрещено.
- В целях обеспечения безопасности его разрешается заменять только уполномоченным сервисным центром. Во избежание рисков отправьте прибор в сервисный центр для ремонта.

особые меры предосторожности

- Данный прибор не предназначен для использования лицами (в т. ч. детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под постоянным присмотром ответственных за них лиц или получили от них указания, по использованию прибора.
- За детями необходимо постоянно следить, чтобы не допускать их игры с прибором.
- Не используйте данный прибор как средство опоры или замены медицинским мероприятиям. Хронические заболевания и симптомы могут усиливаться.
- Вам следует отказаться от использования массажной накидки или вначале проконсультироваться у врача, если:
  - Вы беремены;
  - У Вас установлен кардиостимулятор, искусственные суставы или электронные имплантанты;
  - Вы страдаете одним или несколькими из нижеследующих заболеваний: нарушения кровообращения, расширение вен, открытые раны, ушибы, царапины, воспаление вен.
- Не используйте прибор вблизи глаз или других чувствительных частей тела.
- Прибор имеет горячую поверхность. Лица, нечувствительные к теплу, при использовании прибора должны соблюдать повышенную осторожность.
- Если Вы чувствуете боль или получаете неприятные ощущения во время массажа, прервите использование и обратитесь к врачу.
- При наличии вопросов по терапевтическому применению массажного сиденья обратитесь к врачу.
- При непонятных болях, если Вы находитесь на медицинском лечении и/или используете медицинские приборы, то перед применением массажного сиденья проконсультируйтесь с врачом.

перед применением прибора

- Перед каждым использованием тщательно проверяйте кабель и массажное сиденье на предмет повреждений. Запрещается пользоваться неисправным прибором.
- Не используйте прибор, если видны повреждения прибора или кабеля, если прибор не функционирует должным образом, если он упал или попал в воду. Во избежание рисков отправьте прибор в сервисный центр для ремонта.

эксплуатация прибора

- Используйте прибор только по назначению в соответствии с инструкцией по применению.
- При использовании не по назначению гарантийные обязательства аннулируются.
- Не оставляйте прибор без надзора, когда он подключен к электросети.
- Максимальная длительность одного сеанса составляет 15 минут.
- Не допускайте контакта прибора с острыми предметами.
- Не устанавливайте прибор вблизи источников высокочастотного электромагнитного излучения.
- Не укладывайте прибор в непосредственной близости к электрическим нагревателям и другим источникам тепла.
- Не пользуйтесь массажным сиденьем в спокойном или сидячем состоянии.
- Не вставайте на прибор.

**Прибор не предназначен для коммерческого или медицинского использования. Если у Вас есть сомнения по поводу своего здоровья, проконсультируйтесь с врачом перед применением массажера.**

**Используйте массажер только в закрытых помещениях!**

**Не применяйте массажер во влажных помещениях (например, в ванной комнате, душевой).**

**обслуживание и чистка**

- Прибор не требует специального технического обслуживания.
- Самы Вы можете выполнять только очистку прибора. В случае неисправностей не ремонтируйте прибор самостоятельно. В этом случае не только гарантия теряет свою силу, но могут возникнуть серьезные опасности (ожог, поражение электрическим током, травмы). Доверьтесь проведению ремонта только авторизованным сервисным центрам.
- Не погружайте прибор в воду или в другие жидкости.
- Если в прибор все же попала жидкость, незамедлительно вытащите вилку из розетки.

**Не мыть прибор!**

**Не чистить химическими средствами!**

**Прибор и органы управления**

- Блок управления ② Кнопка НАГРЕВ ③ Кнопка МАССАЖА
- Массажное сиденье ⑤ Массажные двигатели шиатсу
- Красный свет с нагревом

**RO** Indicații de securitate


Cititi cu atenție instrucțiunile de folosire care urmează, în special indicațiile de securitate, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de folosire pentru întrebuițări ulterioare.  
Dacă încredeți că aparatul unui terț, predă-i neapărat și aceste instrucțiuni de folosire.



referitor la alimentarea electrică

- Înainte de a conecta aparatul dumneavoastră la rețea electrică, asigurați-vă că tensiunea electrică indicată pe placă tip corespunde tensiunii rețelei electrice.
- Aparatul trebuie conectat în așa fel, încât fișa de rețea să fie ușor accesibilă.
- Introduceți sticherul în priză doar când aparatul este oprit.
- Cablul de rețea și aparatul trebuie să fie lăsate la distanță de căldură, suprafete fierbinți, umiditate și lichide. Nu atingeți fișa de rețea sau intrerupătorul de rețea cu mâinile ude, respectiv uude sau dacă vă aflați în apă.
- Nu scoateți cu mâna aparatul căzut în apă. Scoateți imediat sticherul din priză.
- Scoateți întotdeauna fișa de rețea din priză după folosire.
- Pentru a detasa aparatul de rețea electrică, nu trageți niciodată de cablul de rețea.
- Nu transportați, trageți sau rotiți scaunul de masaj niciodată de cablu.
- În cazul în care cablul este defect, utilizeazați aparatul este interzis. Din motive de siguranță acesta ar voie să fie înlocuit numai într-un centru de service autorizat. Pentru evitarea pericolelor, trimiteți aparatul la service pentru a fi reparat.
- Traseul cablului nu are voie să producă pericol de alunecare. Cablul nu are voie să fie îndoit, prin sau răsucit.

pentru categoria deosebită de persoane

- Acest aparat nu este destinat folosirii de către persoane (inclusiv copii) care posedă incapacități fizice, senzoriale, psihice sau experiență și/sau cunoștințe insuficiente, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate de persoane care răspund de siguranță lor sau primesc de la acestea instrucțiuni asupra modului de folosirea aparatului.
- Copiii trebuie să fie supravegheați, pentru a asigura condițiile ca aceștia să nu se joace cu aparatul.
- Nu utilizați acest aparat în scopul susținerii sau al înlocuirii unor aplicații medicinale. Afectiunile sau simptomele cronice s-ar putea agrava.
- Trebuie să renunțați la folosirea scaunului de masaj, respectiv să luati legătură mai întâi cu medicul, dacă:
  - Sunteți gravida;
  - Dacă purtați un stimulator cardiac, dacă aveți articulații artificiale sau implanturi electronice;
  - Dacă suferiți de una sau mai multe din boli sau afecțiuni următoare: tulburări circulatorii, varice, râni deschise, lovituri, crăpături ale pielii, inflamații ale venelor;
  - Nu utilizați aparatul în apropierea ochilor sau altor părți sensibile ale corpului.
  - Aparatul are o suprafață fierbinte. Persoanele care au insensibilitate la căldură trebuie să folosească aparatul cu precauție.
  - Dacă sesizării durei sau dacă masajul devine neplăcut, intrerupeți utilizarea și lăsați legătură cu medicul dumneavoastră.
  - Solicitați relații de la medicul dumneavoastră, dacă aveți întrebări de natură terapeutică privind folosirea scaunului de masaj.
  - În cazul apariției unor dureri fără o cauză aparentă, dacă vă aflați în fază de tratament medical și/sau folosiți aparatul medical, consultați medicul înainte de folosirea scaunului de masaj.

înainte de punere în funcție a aparatului

- Verificați înainte de fiecare utilizare dacă există deteriorări la cablu și la scaunul de masaj. Este interzisă utilizarea unui aparat defect.
- Nu folosiți aparatul dacă acesta sau părțile sale sunt deteriorate vizibile, dacă el nu funcționează împrecați, dacă scaunul de masaj au suferit căderi ori s-au udat. Pentru evitarea pericolelor, trimiteți aparatul la service pentru a fi reparat.

pentru functionarea aparatului

- Utilizați aparatul exclusiv conform domeniului de aplicatie specificat în instrucțiunile de folosire.
- În cazul utilizării în alt scop, se stinge dreptul la garanție.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat când este racordat la currențul electric.
- Durata de funcționare maximă pentru a utiliza este 15 minute.
- Evitați contactul scaunului de masaj cu obiectele ascuțite.
- Nu puneti în funcție aparatul în apropierea sursei electromagnetice de înaltă frecvență.
- Nu ampliașați și nu utilizați niciodată aparatul în apropierea unei sobe electrice sau a altor surse de căldură.
- Nu folosiți niciodată scaunul de masaj în stare pliată sau motolită.
- Nu stați în picioare pe aparat.

**Aparatul nu este destinat pentru scopuri profesionale sau domeniul medical. Dacă aveți dubii cu privire la influența asupra sănătății, consultați medicul înainte de folosirea scaunului de masaj.**

**Utilizați perna de masaj numai în încăperi inchise.**

**Nu folosiți scaunul de masaj în spații cu umiditate (de ex. în timpul băilor sau la duș).**

pentru întreținere și curățare

- Aparatul nu are nevoie de întreținere.
- Vă este permisă exclusiv efectuarea lucrărilor de curățare. În cazul unor defecțiuni, nu reparați aparatul prin mijloace proprii. Acest lucru duce nu doar la pierderea dreptului de garanție, ci și la apariția unor pericole serioase (foc, electrocucere, vătămare). Încredeți repațiile numai centrelor de service autorizati.
- Nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide.
- Dacă totuși a intrat lichid în aparat, scoateți imediat sticherul din priză.

**A nu se spăla!**

**A nu se curăță chimic!**

**Aparatul și elementele de comandă**

- Unitate de comandă ② Tastă-INCALZIRE ③ Tastă-MASAJ
- Scaunul de masaj ④ Motoare pentru masaj Shiatsu
- Lumini roșii cu încălzire

**Pachetul de livrare**

Mai întâi, verificați dacă aparatul este complet.

**Pachetul de livrare cuprinde:**

- 1 ecomed – suport de masaj Shiatsu MC-90E
- 1 îndrumător cu instrucțiuni de utilizare
- Dacă după dezambalare, observați deteriorări provenite de la transport, vă rugăm să luați legătură imediat cu reprezentantul comercial.

**Ce este masajul Shiatsu?**

Printre cele mai importante tehnici de masaj, cum ar fi drenajul limfatic manual și masajul reflexogen, se numără și Shiatsu, o formă de masaj prin apăsare cu degetele. Prin atingeri fine și apăsare relaxantă, energia vitală este stimulată și pusă în circulație. Scopul acestui masaj este atât destinderea, cât și optimizarea fluxului de energie vitală și de a armoniza fizic și psihic.

**Punerea în funcțiune**

- Plasați scaunul de masaj ④ pe un scaun sau fotoliu înalt și fixați-l cu curelele de susținere pe partea posterioară.
- Introduceți fișa de rețea în priză de alimentare.
- Acum așezați-vă pe scaunul ④ și familiarizați-vă cu comenzile.

**Cum funcționează suportul de masaj Shiatsu de la ecomed?**

Grățe suportul dumneavoastră de masaj ecomed Shiatsu, dispune de un aparat modern pentru un autentic masaj Shiatsu în zona spatelui. Suportul de masaj Shiatsu pe toată zona spatelui. Capetele de masaj se depășează de sus în jos și din nou înapoi. Suplimentar, aparatul este dotat cu o funcție activabilă de lumină roșie-căldură ② în capetele de masaj. Combinarea unică de masaj Shiatsu intensiv și radiat termic permite utilizarea eficientă și relaxantă. Tratamentul termic în zona spatelui poate fi utilizat separat sau în combinație cu funcția de masaj. Timer-ul incorporat deconectează automat aparatul după 15 minute.

**Taste-funcție la unitatea de comandă ①**

- Tastă-MASAJ ③ :
  - Apăsați tasta de masaj ③, aparatul pornește masajul Shiatsu, cu care este tratață toată zona spatelui. Capetele de masaj se depășează de sus în jos și din nou înapoi. Suplimentar, aparatul este dotat cu o funcție activabilă de lumină roșie-căldură ② în capetele de masaj. Combinarea unică de masaj Shiatsu intensiv și radiat termic permite utilizarea eficientă și relaxantă.
  - Apăsați a două ori pe tastă de masaj ③, aparatul oprește funcția de masaj.
  - Tastă-INCALZIRE ② :
    - Apăsați tasta pentru căldură ②, căldura cu funcția de lumină roșie este activată și un LED integrat în tastă se aprinde verde.
    - Apăsați din nou tastă de incălzire ②, căldura și funcția de lumină roșie de deconecteză.
</